



ПЕДАГОГІКА

УДК [378.016:78.087]-057.875-027.63:378.4

РАЗВИТИЕ КУЛЬТУРНО-АДАПТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ ПЕДУНИВЕРСИТЕТА В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ МУЗЫКАЛЬНО-ИСПОЛНИТЕЛЬСКИХ ДИСЦИПЛИН

С.В. Мациевская, И.Ф. Чернявская

*Учреждение образования «Белорусский государственный
педагогический университет имени Максима Танка»*

В статье рассмотрены особенности адаптации иностранных студентов-музыкантов в образовательной среде педагогического университета. Обозначена специфика развития культурно-адаптивной компетентности иностранных студентов педуниверситета в процессе изучения дисциплин музыкально-исполнительского цикла.

Цель статьи — теоретически обосновать психолого-педагогические предикторы, способствующие эффективному развитию культурно-адаптивной компетентности иностранных студентов педуниверситета в процессе изучения музыкально-исполнительских дисциплин.

Материал и методы. *Материалом послужили научная и методическая литература по теме исследования, монографии, диссертации, учебники и учебные пособия, анализ результатов анкетирования, наблюдений, опросов студентов. В работе использован методологический инструментарий, позволяющий достичь поставленной цели на основе методов анализа научной литературы, нормативных документов, причинно-следственного анализа, обобщения и систематизации, проектирования педагогических процессов и их интерпретации.*

Результаты и их обсуждение. *Систематизированы научные знания об адаптации и ее разновидностях — социально-психологической, культурной, межкультурной, учебно-профессиональной, академической, физической. Представлены результаты диагностики доуниверситетского музыкально-исполнительского уровня иностранных студентов, показавшие недостаточное понимание эмоционального и образно-смыслового содержания музыкальных произведений классического западноевропейского и русского репертуара. Уточнено понятие культурно-адаптивной компетентности иностранных студентов-музыкантов педуниверситета в процессе изучения дисциплин музыкально-исполнительского цикла. Обоснована важность аккультурации средствами музыкального искусства в целях развития культурно-адаптивной компетентности китайских студентов-музыкантов.*

Заключение. *В контексте подготовки педагога-музыканта убедительно обоснованы факторы успешной адаптации иностранных студентов через личностную интеграцию в музыкальное культурное пространство страны обучения и приобщение к репертуарному многообразию в процессе изучения и аутентичной интерпретации музыкальных произведений различных стилей. На основе многолетнего личного педагогического опыта выделены ключевые составляющие процесса эффективного развития культурно-адаптивной компетентности иностранных студентов-музыкантов, базирующегося на построении личностно ориентированного образовательного маршрута и разработке методического и психолого-педагогического сопровождения процесса обучения. Выделены ключевые личностные характеристики студентов, ускоряющие процесс их культурной адаптации и требующие педагогического воздействия.*

Ключевые слова: *культурно-адаптивная компетентность, адаптация иностранных студентов, иностранный студент, студент-музыкант педуниверситета, личностные характеристики студентов, педагог-музыкант, развитие, музыкально-педагогическое образование, дисциплины музыкально-исполнительского цикла, аккультурация, специфика обучения, предикторы.*

DEVELOPMENT OF CULTURALLY ADAPTIVE COMPETENCE OF FOREIGN STUDENTS AT PEDAGOGICAL UNIVERSITY IN THE PROCESS OF DOING MUSICAL PERFORMANCE DISCIPLINES

S.V. Matsiyevskaya, I.F. Cherniavskaya

Education Establishment "Maxim Tank Belarusian State Pedagogical University"

This article examines the adaptation of foreign music students to the educational environment of a pedagogical university. It outlines the specifics of developing international students' cultural adaptive competence while doing music performance disciplines.

The aim of the study is to theoretically substantiate the psychological and pedagogical predictors that contribute to the efficient development of foreign students' cultural adaptive competence while doing music performance disciplines.

Material and methods. *The materials include scientific and methodological literature on the topic of the study, textbooks and teaching aids, data from interviews, observations, and student surveys. The study utilizes a methodological framework that enables the achievement of this goal based on methods of analyzing scientific literature, regulatory documents, cause-and-effect analysis, generalization and systematization, and the design and interpretation of pedagogical processes.*

Findings and their discussion. *Scientific knowledge on adaptation and its various forms: socio-psychological, cultural, intercultural, educational-professional, academic, and physical are systematized. The article presents the results of an assessment of the pre-university musical performance level of foreign students, revealing an insufficient understanding of the emotional and figurative-semantic content of classical Western European and Russian repertoires. The concept of cultural adaptive competence of foreign music students at a teacher training university is clarified while studying music performance disciplines. The importance of acculturation through musical arts for developing Chinese music students' cultural adaptive competence is substantiated.*

Conclusion. *In the context of music teacher training, the authors convincingly substantiate the factors that contribute to the successful adaptation of foreign students through personal integration into the musical cultural space of the host country and exposure to repertoire diversity through the study and authentic interpretation of musical works of various styles. Based on many years of the authors' personal experience, the key components of the process of effectively developing the cultural adaptive competence of international music students are identified. This process is based on the development of a student-centered educational path and the methodological, psychological, and pedagogical support for the learning process. Key personal characteristics of students that accelerate their cultural adaptation and require pedagogical intervention are identified.*

Key words: *culturally adaptive competence, foreign student adaptation, foreign student, music student at a pedagogical university, student personality characteristics, music teacher, development, music pedagogical education, music performance disciplines, acculturation, learning specifics, predictors.*

Устойчивая тенденция развития международного сотрудничества в области музыкально-педагогического образования Беларуси и Китая продолжает увеличиваться на фоне активной трансформации современной образовательной системы высшего образования. Профессиональная музыкально-педагогическая подготовка национальных кадров преимущественно из Китайской Народной Республики в белорусских образовательных учреждениях — приоритетное направление педагогических университетов Беларуси. Значимость исследования механизмов успешной адаптации иностранных студентов в музыкально-педагогическом пространстве университета обоснована в законодательных правовых документах Республики Беларусь [1; 2; 3]. Сложившаяся ситуация предъявляет высокие требования к качеству образовательных услуг, а также к разработке адаптационной поддержки иностранных студентов, отличающихся существенными социокультурными особенностями и запросами. Особенно важным становится понимание того, какие социальные и психолого-педагогические факторы позволяют организовать комфортную образовательную среду для максимального развития адаптационного потенциала китайских студентов, получающих профессиональное музыкальное образование в учреждениях высшего образования Беларуси.

Цель статьи — теоретически обосновать психолого-педагогические предикторы, способствующие эффективному развитию культурно-адаптивной компетентности иностранных студентов педуниверситета в процессе изучения музыкально-исполнительских дисциплин.

Материал и методы. Материалом послужили научная и методическая литература по теме исследования, учебники и учебные пособия, данные бесед, наблюдений, опросов студентов. В работе использован методологический инструментарий для достижения поставленной цели на основе методов анализа научной литературы, нормативных документов, причинно-следственного анализа, обобщения и систематизации, проектирования педагогических процессов и их интерпретации.

Результаты и их обсуждение. Студентам из Китая присущи этнические, национальные, конфессионные и культурные особенности, что создает объективные трудности для их адаптации и обучения в белорусских университетах. В связи с этим различные аспекты адаптации иностранных студентов к новым условиям обучения привлекают внимание многих современных ученых (А.Я. Алеева, Д.Г. Арсеньев, Л.П. Цоколь, А.Д. Аркаченко, Н.И. Зверев, М.Н. Кожевникова, А.Н. Ременцов, Е.И. Шарова и др.). Исследователи выделяют несколько видов адаптации иностранных студентов: социально-психологическую (В.В. Болучевская, Э.А. Сокальский, О.И. Шутова и др.), культурную (Л.А. Журавлева, М.К. Лопачева, И.Ю. Кулагина и др.), межкультурную (О.В. Овакова, Ж.И. Жеребцова, Е.Д. Максимчук и др.), учебно-профессиональную (Т.Г. Аркадьева, С.С. Владимирова, Л.П. Грунина и др.), академическую (Н.А. Максимова, В.В. Глебов, Т.М. Терещенко и др.), физическую (Т.Н. Мостовая, Е.И. Петанова и др.).

Возрастание научного интереса к данной проблеме обусловлено тем, что до сих пор не в полной мере изучены особенности, условия и факторы, активизирующие адаптационные процессы обучения иностранных студентов-музыкантов в новой социокультурно-образовательной среде. Анализ литературы по заявленной проблематике позволяет констатировать, что учеными рассматривается процесс адаптации и его разновидности, а также различные аспекты адаптации с позиции компетентностного подхода. В логике нашего исследования наиболее актуальна трактовка понятия «компетентность», предложенная доктором педагогических наук, профессором О.Л. Жук. В ее понимании «компетентность» — это способность личности успешно решать сложные задачи, мобилизуя знания, умения, навыки, опыт и психосоциальные качества, готовность действовать, а не только обладать информацией [4]. Для раскрытия цели нашей статьи вызывает интерес работа доктора педагогических наук В.А. Гусева, который трактует дефиницию «адаптационная компетентность» как способность быстро менять свои методы деятельности на основе оценки их эффективности и анализа большого потока информации об окружающей действительности [5]. Кандидат педагогических наук Н.В. Сомова формулирует «социально-адаптивную компетентность иностранных студентов» как совокупность знаний, представлений, алгоритмов действий, системы ценностей и отношений, реализующихся в процессе социокультурной адаптации, обеспечивающей интеграцию общеобразовательной и профессиональной подготовки в учреждениях высшего профессионального образования [6].

Адаптация иностранных студентов-музыкантов имеет особенности, так как в значительной степени активизируется через личностную интеграцию в музыкальное культурное пространство страны обучения и приобщение к репертуарному многообразию в процессе изучения и аутентичной интерпретации музыкальных произведений различных стилей. Анализ научных источников позволяет уточнить понятие «культурно-адаптивная компетентность иностранных студентов-музыкантов педуниверситета» как готовность к органичной интеграции в музыкально-образовательную среду педагогического университета, актуализированную на основе смыслообразующих знаний, ключевых умений и алгоритмов действий в процессе музыкально-исполнительской подготовки студента-музыканта.

В БГПУ имени Максима Танка согласно договору о сотрудничестве между БГПУ и Хэнаньским профессиональным институтом искусств и посредством реализации совместной образовательной программы по специальностям «Музыкальное образование» (Профилизация: Вокал и дирижирование, Профилизация: Инструментальное исполнительство) и «Музыкальное искусство, ритмика и хореография» осуществляется профессиональная подготовка студентов из Китая по профильным дисциплинам «Исполнительский практикум (музыкальный инструмент, дирижирование, постановка голоса)», «Вокал (академический, эстрадный) и дирижерский практикум», «Специальный музыкальный инструмент». Качество владения исполнительскими видами музыкальной деятельности во многом определяет профессиональное мастерство и квалификацию будущего педагога-музыканта. Многолетняя педагогическая практика авторов статьи показывает, что, к сожалению, значительные межкультурные различия в начальном и среднем музыкальном обучении китайских студентов служат причиной существенных недостатков их исполнительского уровня и, как следствие, сильно затрудняют адаптационные процессы в новой образовательной среде. Проведенная нами диагностика помогла выделить наиболее характерные недочеты: непонимание эмоционального, образного и смыслового мира европейской музыки, неумение расшифровать и убедительно выразить эмоционально-образное содержание музыкальных произведений классического западноевропейского и русского репертуара. Как известно, парадигмой русской музыкальной педагогики является приоритет содержательности в обучении исполнительскому искусству, при котором художественная компонента произведения выступает в качестве доминантной. Так, особая эмоциональная

выразительность и психологическое проживание музыкального образа, эмоциональная включенность составляют уникальность исполнительской манеры русских музыкантов в передаче музыкального содержания. Для менталитета китайских студентов, напротив, характерны сдержанность, медитативность и эмоционально дистанцирование, что как правило сказывается на недостаточной глубине погружения в образ, выражается в отсутствии содержательности высказывания и эмоциональном личностно окрашенном почерке исполнения. Исследователи связывают эту особенность с культом уравниловки и эмоциональной сдержанности, присущим конфуцианскому мироощущению китайского народа [7]. Колоссальные различия интонационной семантики западноевропейской и восточной музыки также составляют объективную сложность развития культурно-адаптивной компетентности у студентов-музыкантов из Поднебесной. Обычно наиболее убедительно в их исполнении звучит музыка, отличающаяся эмоциональной и психологической созерцательностью и изящной стилистикой. И напротив, масштабность и «продолжительность» мышления исполнителя, яркая патетическая подача, контрастность и экспрессивность, типичные для мастеров европейского музыкально-исполнительского искусства, представляют особую сложность для большинства китайских исполнителей.

В фокусе нашего исследования находится изучение понятия «аккультурация» как процесса взаимовлияния культур при непосредственном длительном контакте их носителей, в ходе которого индивид приспосабливается к новой культурной среде [8]. Развитие культурно-адаптивной компетентности у иностранных студентов напрямую связано с их аккультурацией в процессе освоения высокохудожественных музыкальных произведений разнообразных стилевых направлений. Исследованию различных аспектов аккультурации посвящены работы Дж. Берри, Т.А. Рябиченко, Е.Л. Сытых, Е.К. Терещенко, С.А. Токарева, Э.А. Усовской, Р.Д. Уشناкова и др. Педагогическая практика показывает, что целенаправленная опора на музыкальные образы, ментально близкие музыкально-творческому духовному наследию национальных культур Востока и Запада, способствует успешной аккультурации студентов и обогащению их эмоционально-образного багажа, смыслового тезауруса произведений русской и европейской музыки. Более того, актуализация близких и понятных китайскому менталитету ассоциаций создает благоприятную творческую среду для эффективного развития культурно-адаптивной компетентности. С этой целью в процессе изучения европейской музыки и на этапе осмысления эмоционального образного концепта произведения важно найти сюжеты и образы, близкие для обеих культур. Как известно, былины и притчи, мифы и сказки закладывают поучительное понимание вечных моральных основ сосуществования между людьми. Ряд исследователей, проанализировав сказочные тексты (469), нашли двадцать девять китайских сказок, фабулы и идеи которых аналогичны русским былинам или сказкам [9].

Многолетний личный качественный мониторинг содержания процесса обучения музыкально-исполнительским дисциплинам позволил авторам настоящей статьи выделить основные составляющие развития культурно-адаптивной компетентности иностранных студентов-музыкантов педуниверситета: изучение и усвоение исполнительских традиций, стилевых признаков, средств музыкальной выразительности, характерных для произведений европейской музыки; осмысление особенностей индивидуального стиля композитора, декодирование музыкального языка сочинения в соответствии с традициями данной национальной культуры; знакомство с духовно-эстетическими идеями и концептами европейского музыкального искусства; разработка исполнительской концепции и реализация художественного замысла музыкального произведения в соответствии с культурно-историческим контекстом данного сочинения; опора на музыкально-эстетические образы, близкие национальным культурам Востока и Запада; осознание сущности художественного смысла вокально-хоровых произведений в единстве с вербально-поэтической и интонационно-мелодической компонентами их целостного образа; овладение навыками вокальной артикуляции текста произведений европейской музыки на языке оригинала; активная личная интеграция студентов в культурную среду и социокультурное пространство университета посредством участия в концертных и просветительских мероприятиях, конкурсных испытаниях.

К тому же считаем необходимым выделить ключевые личностные характеристики студентов, ускоряющие процесс развития культурно-адаптивной компетентности и находящиеся в зоне стимулирующего педагогического воздействия: ярко выраженную субъектную позицию студента-адаптанта; высокие профессиональные амбиции и целеустремленность; стремление к творческому самовыражению; готовность к преодолению трудностей и самостоятельному планированию; гибкость и обучаемость в овладении новыми методами и средствами обучения; актуализацию ответственности, осознанности в выборе профессии и ее целенаправленного освоения.

Заключение. Как видим, успешное развитие культурно-адаптивной компетентности иностранных студентов-музыкантов требует особых психолого-дидактических усилий преподавателя университета. В этих целях особую эффективность имеет построение личностно ориентированного образовательного маршрута, а также разработка методического и психолого-педагогического сопровождения процесса обучения иностранных студентов. Авторский коллектив кандидатов педагогических наук, доцентов БГПУ имени Максима Танка (А.Б. Нижникова, С.В. Мациевская, И.Ф. Чернявская) подготовил и опубликовал учебно-методические пособия, написанные на русском и китайском языках для организации самостоятельной работы иностранных студентов [9; 10]. В представленных учебных изданиях раскрыты концептуальные основания обучения по дисциплинам музыкально-исполнительского цикла, содержатся базовые теоретико-методические аспекты изучения произведений европейских композиторов, предложен синопсис творчества русских композиторов и их произведений и др. Авторами разработан и включен в издание комплекс творческих заданий для самостоятельной работы, направленный на совершенствование художественно-исполнительских умений и навыков студента-музыканта.

ЛИТЕРАТУРА

1. О правовом положении иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Беларусь: Закон Респ. Беларусь от 4 янв. 2010 г. № 105-З. — URL: <https://pravo.by/document/?guid=3871&p0=H11000105> (дата обращения: 12.01.2026).
2. Методические рекомендации Управления воспитательной работы с молодежью РИВШ «Организация работы с обучающимися иностранными гражданами во внеурочное время». — URL: <https://nihe.by/index.php/ru/normativnoe-soprovozhdenie> (дата обращения: 12.01.2026).
3. Методические рекомендации Управления воспитательной работы с молодежью РИВШ «Социально-педагогическое и психологическое сопровождение иностранных граждан, обучающихся в высшей школе Республики Беларусь». — URL: <https://nihe.by/index.php/ru/normativnoe-soprovozhdenie> (дата обращения: 12.01.2026).
4. Жук, О.Л. Педагогическая подготовка студентов: компетентностный подход / О.Л. Жук. — Мн.: РИВШ, 2009. — 336 с.
5. Формирование адаптационной компетентности у студентов специальностей сервиса и туризма / В.А. Гусев, В.А. Зацепин, М.Ю. Зацепина, В.М. Лисачкина. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-adaptatsionnoy-kompetentnosti-u-studentov-spetsialnostey-servisa-i-turizma> (дата обращения: 12.01.2026).
6. Сомова, Н.В. Формирование социально-адаптивной компетентности иностранных студентов на этапе предвузовской подготовки: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08 / Сомова Наталья Владимировна; Ленингр. гос. обл. ун-т им. А.С. Пушкина. — СПб., 2015. — 23 с.
7. Арсеньев, Д.Г. Социально-психологические и физиологические проблемы адаптации иностранных студентов / Д.Г. Арсеньев, А.В. Зинковский, М.А. Иванова; М-во образования Рос. Федерации, С.-Петербург. гос. политехн. ун-т. — СПб.: СПбГПУ, 2003. — 159 с.
8. Ягафарова, Г.А. Теория аккультурации / Г.А. Ягафарова. — URL: <https://www.elibrary.ru/kxsejm> (дата обращения: 25.01.2026).
9. Мациевская, С.В. Самостоятельная работа иностранных студентов над эмоционально-образным содержанием музыкального произведения: пособие / С.В. Мациевская, А.Б. Нижникова, И.Ф. Чернявская. — Мн.: Бел. гос. пед. ун-т, 2022. — 52 с.
10. Мациевская, С.В. Самостоятельная работа иностранных студентов над эмоционально-образным содержанием произведений русских композиторов: учеб.-метод. пособие / С.В. Мациевская, А.Б. Нижникова, И.Ф. Чернявская. — Мн.: БГПУ, 2024. — 84 с.

REFERENCES

1. *O pravovom polozhenii inostrannykh grazhdan i lits bez grazhdanstva v Respublike Belarus: Zakon Resp. Belarus ot 4 yanv. 2004 g. № 105-3* [Law of the Republic of Belarus of January 4, 2010, No. 105-Z "On the Legal Status of Foreign Citizens and Stateless Persons in the Republic of Belarus"], <https://pravo.by/document/?guid=3871&p0=H11000105> (Accessed: January 12, 2026).
2. *Metodicheskiye rekomendatsii Upravleniya vospitatel'noy raboty s molodezhyu RIVSh "Organizatsiya raboty s obuchayushchimisya inostrannymi grazhdanami vo vneurochnoye vremya"* [Guidelines of the Department of Educational Work with Youth of the RIHS "Organization of Work with Foreign Citizens Outside School Hours"], <https://nihe.by/index.php/ru/normativnoe-soprovozhdenie> (Accessed: January 12, 2026).
3. *Metodicheskiye rekomendatsii Upravleniya vospitatel'noy raboty s molodezhyu RIVSh "Sotsialno-pedagogicheskoye i psikhologicheskoye soprovozhdeniye inostrannykh grazhdan, obuchayushchikhsia v vysshei shkole Respubliki Belarus"* [Guidelines of the Department of Educational Work with Youth of the RIHS "Social and pedagogical and psychological support for foreign citizens who study at higher education establishments of the Republic of Belarus"], <https://nihe.by/index.php/ru/normativnoe-soprovozhdenie> (Accessed: 12.01.2026).
4. Zhuk O.L. *Pedagogicheskaya podgotovka studentov: kompetentnostny podkhod* [Pedagogical training of students: a competency-based approach], Mn.: RIVSh, 2009, 336 p.
5. Gusev V.A., Zatsepin V.A., Zatssepina M.Yu., Lisachkina V.M. *Formirovaniye adaptatsionnoy kompetentnosti u studentov spetsialnosti servisa i turizma* [Formation of adaptive competence of students majoring in service and tourism], <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-adaptatsionnoy-kompetentnosti-u-studentov-spetsialnostey-servisa-i-turizma> (Accessed: 12.01.2026).
6. Somova N.V. *Formirovaniye sotsialno-adaptivnoy kompetentnosti inostrannykh studentov na etape predvuzovskoy podgotovki: avtoref. dis. ... kand. ped. nauk* [Formation of social-adaptive competence of foreign students at the stage of pre-university training: PhD (Education) Dissertation Abstract], St. Petersburg, 2015, 23 p.
7. Arsenyev D.G., Zinkovsky A.V., Ivanova M.A. *Sotsialno-psikhologicheskoye i fiziologicheskoye problemy adaptatsii inostrannykh studentov* [Social and psychological and physiological problems of foreign student adaptation], SPb.: SPbPGU, 2003, 159 p.
8. Yagafarova G.A. *Teoriya akkulturasii* [Acculturation theory], <https://www.elibrary.ru/kxsejm> (Accessed: 25.01.2026).
9. Matsievskaya S.V., Nizhnikova A.V., Chernyaukskaya I.F. *Samostoyatel'naya rabota inostrannykh studentov nad emotsionalno-obraznym soderzhaniyem muzykal'nogo proizvedeniya: posobiye* [Self-access work of foreign students on the emotional and figurative content of a musical work: manual], Mn.: Bel. gos. ped. un-t, 2022, 52 p.
10. Matsievskaya S.V., Nizhnikova A.V., Chernyaukskaya I.F. *Samostoyatel'naya rabota inostrannykh studentov nad emotsionalno-obraznym soderzhaniyem proizvedeni russkikh kompozitorov: ucheb.-metod. posobiye* [Self-access work of foreign students on the emotional and figurative content of a works by Russian composers: manual], Mn.: BGPU, 2024, 84 p.

Поступила в редакцию 05.02.2026

Адрес для корреспонденции: e-mail: irin_ch@yahoo.com — Чернявская И.Ф.